



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة والسبعون

روما، 10-11 ديسمبر/كانون الأول 2002

### أنشطة المشروعات المقررة

2003 - 2002

1 - تم الإتفاق، في الدورة الثانية للمجلس التنفيذي، على ضرورة تقديم المعلومات المتعلقة بأنشطة المشروعات المقررة إلى المجلس التنفيذي بصفة منتظمة، حتى يظل الأعضاء على علم بالتطورات المتصلة بنخبة مشروعات الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، ولتتاح لهم فرصة التعليق على المشروعات المقررة، إذا رغبوا، وذلك في مرحلة مناسبة من دورة المشروع. وتبعاً لذلك، قدمت هذه المعلومات بانتظام في كل دورة من الدورات اللاحقة للمجلس في شكل ملاحق بالوثائق المعروضة في نطاق بنود جدول الأعمال ذات الصلة.

2 - طالب بعض الأعضاء، في دورة سابقة للمجلس التنفيذي، بتوضيح طبيعة هذه الملاحق والمقصود بها. وقد تم تقديم الإيضاحات المطلوبة أثناء الدورة الثامنة، وهي ترد مرة أخرى فيما يلي تيسيراً على المجلس.

(أ) الملحق "ألف"

يعرض الملحق "ألف" على المجلس التنفيذي موجزاً بالمعلومات المتاحة عن المشروعات التي بلغ تصميمها مرحلة متقدمة والتي يرجح، بالتالي، أن تعرض على المجلس التنفيذي في دورة من دوراته المقبلة. وموجزات المشروعات المطروحة في الملحق "ألف" بهذه الوثيقة، لكي يعلق عليها المجلس التنفيذي، لن تطرح في الوثائق التالية الخاصة بأنشطة المشروعات المقررة.



(ب) الملحق "باء"

يعرض الملحق "باء" قائمة شاملة بذخيرة المشروعات التي قامت لجنة الاستعراض التقني ببحثها داخليا للتأكد من أن هذه المشروعات تصلح للحصول على مساندة الصندوق. ومن ثم، فهو يشمل المشروعات التي تم تحديدها فقط، وتلك التي بلغت مرحلة متقدمة من التجهيز (والتي أدرجت بالتالي في الملحق "ألف" بالوثيقة أو بوثيقة سابقة)، والمشروعات التي عرضت على المجلس التنفيذي لإقرارها في نفس الدورة. وبناء عليه، فإن الملحق "باء" يقدم قائمة بكل ما تضمنه نخيرة الصندوق من المشروعات، لتيسير الرجوع إليها، إضافة إلى معلومات عن وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية التي بحثتها حتى الآن لجنة العمليات الاستراتيجية ووثائق الفرص الاستراتيجية القطرية المقررة لعام 2002. وسوف تتيح هذه المعلومات لأعضاء المجلس التنفيذي مناقشة القضايا المتصلة باختيار ومناقشة وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية.

(ج) الملحق "جيم"

يلخص الملحق "جيم" المبالغ المقدمة لأنشطة المشروعات في إطار اعتماد تنمية المشروعات، ضمن برنامج منح المساعدات التقنية المدرج في برنامج العمل والميزانية للصندوق الذي وافق عليه مجلس المحافظين.

(د) الملحق "دال"

يقدم الملحق "دال" عرضاً موجزاً لمنح المساعدات التقنية التي تقدم بموجب اعتماد العمليات الخاصة، وهي المنح التي أقرها رئيس الصندوق، عملاً بالسلطات التي خوله بها المجلس التنفيذي.<sup>1</sup>

3 - المعلومات الواردة في الملحقين "ألف" و"باء" ليست سوى معلومات إشارية عن تطور عمليات الصندوق في مختلف مراحل دورة المشروعات. وقد لا تخرج بعض المشروعات والمنح المدرجة فيها إلى حيز الوجود، في حين أن مشروعات ومنحاً أخرى لم تدرج بعد قد تدخل في مرحلة لاحقة، إلى نخيرة مشروعات الصندوق. وتجدر ملاحظة أن إدراج مشروع أو منحة لبلد ما في هذه الملاحق لا يعني إصدار أي حكم نهائي فيما يخص مدى ملائمة مشروع أو منحة معينين، أو فيما يخص مقدار المساعدة التي قد تكون ملائمة لبلد بعينه، أو بعدد المشروعات التي تمول.

4 - تنطبق الإيضاحات السالفة على الوثائق السابقة وعلى الملاحق المرفقة بهذه الوثيقة على السواء.

1 سوف يوزع أثناء الدورة الحالية وصف لمنح المساعدة التقنية التي أقرها رئيس الصندوق منذ الدورة السابقة للمجلس التنفيذي.



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

### لملحق ألف

الإقليم : أفريقيا الغربية والوسطى	البلد: الكاميرون
اسم البرنامج: برنامج تنمية الجذريات والدرنات وفق متطلبات السوق	نصيب الفرد من الناتج القومي الإجمالي <sup>1</sup> : 580
تكاليف البرنامج (بملايين الدولارات الأمريكية): 24.7	السكان (بالمليون) <sup>1</sup> : 14.9
قرض الصندوق (بملايين الدولارات الأمريكية): يحدد فيما بعد	الممول الخارجي الرائد <sup>2</sup> : الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
الشروط المقترحة: تيسيرية للغاية	الجهة المشتركة في التمويل: تحدد فيما بعد
الوضع الراهن: تمت صياغته	المؤسسة التي تتولى التقدير وإدارة القرض: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

### أهداف البرنامج

تغلب الزراعة على الاقتصاد الكاميروني، وتستأثر الجذور والدرنات بـ 70% من الأراضي الصالحة للزراعة و46% من إنتاج المحاصيل الزراعية؛ ويعيش ما يزيد على 85% من الفقراء في المناطق الريفية، كما يعد منتجو المحاصيل الغذائية (لاسيما منتجي الجذور والدرنات) وصغار المصنعين أفقر الفئات بين سكان الأرياف. ومن أهم العوائق التي تحول دون تنمية زراعة الجذور والدرنات ما يكابده المنتجون من صعوبات في الوصول إلى خدمات إرشادية ملائمة ونظم محكمة لتقديم مستلزمات الإنتاج والبذور وما يعترضهم من مصاعب في الوصول إلى الأسواق بسبب انعدام التنظيم ونقص المعلومات والائتمان. واعتبارا لكل ذلك سيتمثل الغرض العام من هذا البرنامج في الإسهام في الحد من وطأة الفقر بواسطة تعزيز الأمن الغذائي وزيادة دخل فقراء الريف لاسيما النساء منهم. وسيسعى البرنامج على وجه التحديد إلى: (i) تشجيع تنظيم منتجي الجذور والدرنات وغيرهم من صغار المنتجين لاسيما جماعات النساء، وتعزيز قدراتهم على الوصول إلى الأسواق المحلية والدولية؛ (ii) تحسين نظم المعالجة بعد الجني والتصنيع فيما يخص الجذور والدرنات؛ (iii) زيادة الإنتاجية والربحية في النظم الزراعية القائمة على إنتاج الجذور والدرنات؛ (iv) تعزيز قدرة منتجي الجذور والدرنات على التخطيط لتنمية القطاع وإدارته.

### المستفيدون من البرنامج

سيكون البرنامج ذا نطاق وطني، غير أنه سيقصر نشاطه أول الأمر على خمس مدن كبرى ضمن رقعة تمتد على 120 كيلومترا، على أن تتسع تلك الرقعة تدريجيا؛ وستشمل المجموعة المستهدفة صغار المنتجين في النظم الزراعية القائمة على الجذور والدرنات لاسيما النساء وأضعف الأسر حالا؛ كما سيستهدف البرنامج أصحاب المشاريع من الأفراد مثل منتجي البذور والمصنعين ذوي الوحدات المعملية الصغيرة. وسينصب الاهتمام خلال السنوات الثلاث الأولى من البرنامج أساسا على الكاسافا والبطاطس (بما يشمل 600 ألف مزارع بالنسبة إلى الأولى و100 ألف مزارع بالنسبة إلى الثانية) ثم على اليام ماكابو/تارو أو البطاطا الحلوة في وقت لاحق. وسيكون للنساء دور حاسم في صنع القرار وتنفيذ البرنامج (وهن يمثلن 90% من أصحاب الشأن في هذا القطاع) وسيكن أهم المستفيدين من أنشطة البرنامج.

<sup>1</sup> بيانات عام 2000؛ ويرد الدخل القومي الإجمالي بالدولارات الأمريكية.

<sup>2</sup> الممول الخارجي هو الذي يتصدر، بناء على طلب الحكومة، عملية التصميم والتقدير الأولي للمشروع وحشد الموارد الخارجية.



## عناصر البرنامج

### (أ) دعم بناء القدرات ومنظمات المزارعين

سيُدمع البرنامج في إطار هذا العنصر: (i) بناء القدرات لتمكين الجماعات المحلية من صياغة خطط عمل لتنمية الجذور والدرنات وإنشاء لجان إيمائية قروية لتنمية قطاع الجذور والدرنات؛ (ii) برنامجاً للتعليم الوظيفي؛ (iii) استنباط آليات للتعاون مع مؤسسات التمويل الصغير لتيسير الحصول على القروض. وسينشئ البرنامج صندوقاً للجذور والدرنات لتمكين جماعات المزارعين من التعاقد مع مقدمي الخدمات من القطاعين العام والخاص على أسس تنافسية.

### (ب) دعم التسويق وتنمية الأسواق

سيُدمع البرنامج في إطار هذا العنصر: (i) بناء قدرات الجماعات التنظيمية لمنتجاتي الجذور والدرنات ومصنعيها بما يمكنهم من الوصول إلى الأسواق المحلية والوطنية والدولية؛ (ii) تشكيل نظام للمعلومات عن الأسواق يملكه المستفيدون ويديرونه بأنفسهم؛ (iii) تطوير سوق للبيع بالجملة؛ (iv) تحسين مستوى تطور الأسواق والبنية الأساسية بما فيها الطرق الفرعية ونظم التخزين؛ (v) تحسين نوعية المنتجات من الجذور والدرنات.

### (ج) دعم أنشطة ما بعد الجني والتصنيع والإنتاج

ستوفر بمقتضى هذا العنصر اعتمادات لـ: (i) تحسين تكنولوجيات النقل من الحقل إلى القرية والخزن؛ (ii) تعزيز قدرات المنشآت المعملية الصغيرة وتطوير تكنولوجيات التصنيع المحسنة ونشرها؛ (iii) دعم منتجي معدات التصنيع الصغيرة والصناعة المتوسطة لتلبية احتياجات المزارعين والوحدات الإنتاجية الصغيرة، بما في ذلك توفير البنية الأساسية للصناعة المعملية. كما سيُقدم الدعم لـ: (i) تحسين معارف السكان المحليين، بما في ذلك تطوير التكنولوجيات الجديدة واستخدامها واستراتيجية إدارة النظم الزراعية؛ (ii) إقامة نظام مستدام لإكثار المواد النباتية وتوزيعها؛ (iii) تنفيذ استراتيجيات الإدارة المتكاملة للآفات والإدارة المستدامة للأرض.

### (د) تنسيق البرنامج وإدارته

ويشمل ذلك: (i) تنسيق كافة أنشطة البرنامج ورصدها وتقييمها إلى جانب الإدارة المالية؛ (ii) برنامج تعزيز القدرات لمصلحة مقدمي الخدمات وتطوير خدمات تقديم مستلزمات الإنتاج الصغيرة.

## تنفيذ البرنامج

سيُنفذ البرنامج على امتداد فترة سبع سنوات؛ وسيتم إحداث وحدة مستقلة لإدارة البرنامج تحت إشراف وزارة الزراعة؛ وستنشئ الوحدة المذكورة بدورها خمس وحدات محلية للتنسيق على أن يعهد بإدارتها إلى منظمات غير حكومية أو غيرها من المؤسسات المعنية بمقتضى عقود.



### السمات الهامة

سيركز البرنامج على التنمية المتكاملة لقطاع الجذور والدرنات من خلال نهج يعتمد على آليات السوق؛ وسيشجع البرنامج على إسناد المستفيدين لعمود تقديم الخدمات إلى المنظمات غير الحكومية وغيرها من مقدمي الخدمات عن طريق المناقصات؛ كما أنه سيقوم شبكة تصله بسائر المشاريع الخاصة بالجذور والدرنات في المنطقة (في كل من بنين وغانا ونيجيريا) وبمختلف فعاليات القطاع في الكاميرون.

### القضايا الرئيسية

ستعالج خلال عملية تقدير البرنامج أية قضايا هامة تحددها لجان المراجعة الداخلية بالصندوق التي من المزمع أن تجتمع يومي 25 أكتوبر/تشرين الأول و5 نوفمبر/تشرين الثاني سنة 2002.

### عمليات الصندوق السابقة

لقد سبق أن صادق الصندوق على ستة مشاريع بمبلغ إجمالي قدره 43.9 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة؛ ويجري حالياً تنفيذ اثنين من تلك المشاريع، في حين يتوقع أن يدخل مشروع دعم تنمية المجتمعات المحلية طور التنفيذ في المستقبل القريب.



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

### لملحق ألف

الإقليم : أفريقيا الغربية والوسطى	البلد : تشاد
اسم المشروع: مشروع تنمية المجتمعات المحلية في كانم	نصيب الفرد من الناتج القومي الإجمالي <sup>1</sup> : 200
تكاليف المشروع (بملايين الدولارات الأمريكية): 14.5	السكان (بالمليون) <sup>1</sup> : 7.7
قرض الصندوق (بملايين الدولارات الأمريكية): يحدد فيما بعد	الممول الخارجي الرائد <sup>2</sup> : الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
الشروط المقترحة: تبسييرية للغاية	الجهة المشتركة في التمويل: تحدد فيما بعد
الوضع الراهن: تمت صياغته ويجري الآن تقديره	المؤسسة التي تتولى التقدير وإدارة القرض: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

### أهداف المشروع

كانم منطقة تعاني من انعدام مزمن للأمن الغذائي وتتسم بمحدودية قاعدتها الإنتاجية وهشاشتها، وسكانها من أفقر سكان تشاد؛ ويكمن الغرض العام من المشروع المقترح في تحقيق تحسينات مستدامة في مستوى الدخل والأمن الغذائي للأسر الريفية الفقيرة في محافظتي بر الغزال وكانم؛ وسيسعى البرنامج على وجه التحديد إلى : (i) تطوير خدمات مالية مستدامة في متناول المستفيدين؛ (ii) بناء قدرات فقراء الريف ومنظماتهم؛ (iii) تقديم الدعم للزراعة وتتبع الدخل عن طريق إنشاء صندوق للتنمية الزراعية لتمويل البحوث والعمل بخصوص تكنولوجيات سحب المياه في الأودية وتطوير مستلزمات الإنتاج الزراعي؛ ويعتبر كل من العنصر الخاص بالخدمات المالية وذاك المتعلق بالإنتاج الزراعي عنصرين يساند أحدهما الآخر. وسيستفيد المشروع من التجربة المكتسبة خلال تنفيذ مشروع التنمية الزراعية بأودية كانم لاسيما في مجال التمويل الصغير واختبار تكنولوجيا نظم سحب المياه بالأودية.

### المستفيدون من المشروع

ستشمل المجموعة المستهدفة الفقراء والجماعات الريفية ضعيفة الحال التي تعيش في منطقة كانم ولا تحظى إلا بفرص محدودة للحصول على الأراضي الصالحة للزراعة والبنية الأساسية الاجتماعية والمعلومات وغير ذلك من الموارد. والمستفيدون النموذجيون – وهم غالبية سكان المنطقة الريفيين – هم من أصحاب الحيازات الصغيرة الذين يتعاطون زراعة الكفاف في أراض هامشية ويعتمدون في معاشهم أساسا على الزراعة البعلية. ويعد كل من النساء، لاسيما منهن أولئك اللاتي يعلن أسرهن، والشباب العاطلين عن العمل من أشد الفئات ضعفا إذ جرت العادة بأن يكونوا مستبعدة من صنع القرار وهم يلاقون صعوبات أشق في الوصول إلى الموارد. وسيشمل المشروع السكان الفقراء (الرحل والمقيمين) في القرى والأودية التي يغطيها المشروع لاسيما النساء؛ وسيطال من 3000 إلى 4000 ساكن حول كل صندوق محلي مسير ذاتيا (وهو بمثابة نظام مسير ذاتي للخدمات المالية) أي مجموع 60 ألف إلى 80 ألف شخص سيكون 10 آلاف منهم أعضاء في الصناديق المذكورة.



## عناصر المشروع

### (أ) الإنتاج وتوليد الدخل

سيُدمع المشروع من خلال هذا العنصر : (i) بناء قدرات أصحاب الحيازات الصغيرة ومنظماتهم بما في ذلك التدريب والتعليم الوظيفي والتغذية للنساء وإكساب المهارات المهنية لأصحاب الحرّف وتنظيم زيارات للقرى لتبادل الخبرات؛ (ii) التنمية الزراعية بما في ذلك اختبار تكنولوجيا نظم سحب مياه الأودية وإقامة مراجع فنية بخصوص نظم سحب المياه؛ (iii) إقامة نظام لتوزيع مستلزمات الإنتاج الزراعي؛ (iv) تشجيع المبادرات الاقتصادية القاعدية؛ (v) تحسين إدارة الموارد الطبيعية؛ (vi) الأنشطة الاجتماعية.

### (ب) تقريب الخدمات المالية

يهدف هذا العنصر إلى تيسير وصول أصحاب الحيازات الصغيرة لاسيما النساء إلى الخدمات المالية (الادخار والائتمان) على نحو مستدام لتلبية احتياجاتهم. وسيُدمع الصندوق إنشاء شبكة من الصناديق المحلية المسيرة ذاتيا وتحسين مشاركة النساء من خلال برنامج تدريبي للائتمان يشمل تقديم الخدمات المالية والتدريب معا؛ ولئن كان سيعهد بتنفيذ هذين العنصرين الفرعيين إلى هيكلين منفصلين عن بعضهما فإن كلا العنصرين مترابطان. وسيُدمع المشروع إنشاء حوالي عشرين صندوقا من تلك الصناديق المحلية المسيرة ذاتيا؛ كما سيُدمع فرص وصول النساء إلى الائتمان من خلال التدريب بالاستناد إلى مشاركتهم في تلك الصناديق. وسيُدمع تمويل الصناديق على أساس معايير استحقاق صارمة. كما سيساعد المشروع في إقامة مركز للخبرة في منطقة ماو لتقديم الدعم الفني والمنهجي وتشجيع تطوير الخدمات المالية في المنطقة.

### (ج) التنظيم والإدارة

ستدير المشروع وحدة مستقلة لإدارة المشروع تتخذ لها مقرا في ماو؛ وستعزز الوحدة في مجال التوعية والإنتاج الزراعي وتنمية الأرض؛ كما سيُفتح مكتب صغير للمشروع في موسورو لضمان متابعة أنشطة المشروع عن كثب.

## تنفيذ المشروع

سيُنفذ هذا المشروع الذي يستغرق تسع سنوات تحت إشراف وزارة الزراعة مع تولى وزارة المالية الإشراف على العنصر الخاص بالخدمات المالية؛ وستتمتع وحدة إدارة المشروع بالاستقلالية المالية والإدارية. وستتولى لجنة توجيهية ترأسها وزارة الترقية والتنمية الاقتصادية مسؤولية التوجيه العام للمشروع واعتماد خطة العمل والميزانية السنوية.



### السمات الهامة

من سمات المشروع المبتكرة برنامجه الخاص بالتدريب للاتئمان الذي يجعل حصول النساء على الخدمات المالية مشروطا بالتدريب على أمور مثل التغذية والإدارة والتحليل المالي، بما يعزز قدرتهن على القيام بالأنشطة المولدة للدخل على نحو كفو.

ويتوقع للمشروع تماشيا مع كل من الإطار الاستراتيجي للصندوق الدولي للتنمية الزراعية واستراتيجية الصندوق في تشاد كما وردت ضمن وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية أن: (i) يمكن الجماعات المحلية بما في ذلك النساء والشبيبة في أفقر القرى؛ (ii) تحديد ما يعترضهم من عوائق وتحليلها وترتيب الأولويات بين احتياجاتهم الإنمائية؛ (iii) تعزيز قدرة فقراء الريف ومنظماتهم وتحسين فرص وصولهم إلى رأس المال والخدمات والأسواق. وسيسلط المشروع الاهتمام بوجه خاص على إدماج النساء في صميم أنشطة المشروع مع إقامة آليات تدعم مشاركتهن في أنشطة التخطيط والتنفيذ والرصد والتقييم. ويمثل التعاون وإقامة الشراكات سمات بارزة في المشروع سيجري العمل على تعزيزها لتجنب ازدواج الجهود وإقامة علاقات تضافر بين مكونات المشروع خلال التنفيذ.

### القضايا الرئيسية

سيتولى فريق التقدير: (i) توضيح ترتيبات التنفيذ بما في ذلك طبيعة وحدة الإدارة المستقلة للمشروع؛ (ii) تعميق تحليل المخاطر المحتملة وتحديد ما بوضوح إلى جانب بيان تدابير تقابلها؛ (iii) فحص طرق إشراك المستفيدين في عمليات إدارة المشروع مثل اللجنة التوجيهية.

### عمليات الصندوق السابقة

لقد مول الصندوق ثلاثة مشاريع في تشاد بمبلغ إجمالي قدره 18.13 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة؛ ويجري تنفيذ أحد تلك المشاريع حاليا.



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

### لملحق ألف

الإقليم : آسيا والمحيط الهادي	البلد: بنغلاديش
اسم المشروع: مشروع التمويل الصغير والدعم التقني	نصيب الفرد من الناتج القومي الإجمالي <sup>1</sup> : 370
تكاليف المشروع (بملايين الدولارات الأمريكية): 20	السكان (بالمليون) <sup>1</sup> : 131.1
قرض الصندوق (بملايين الدولارات الأمريكية): يحدد فيما بعد	الممول الخارجي الرائد <sup>2</sup> : الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
الشروط المقترحة: تيسيرية للغاية	الجهة المشتركة في التمويل: مؤسسة بالي كرما ساهابيك (3 ملايين دولار أمريكي) (ممول مشارك محلي)
الوضع الراهن: قيد الصياغة	المؤسسة التي تتولى التقدير وإدارة القرض: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

### أهداف المشروع

تعد بنغلاديش التي يبلغ فيها نصيب الفرد من إجمالي الدخل الوطني 370 دولارا أمريكيا أحد أفقر البلاد في العالم كما تشهد على ذلك شدة تدني مؤشراتها الاجتماعية؛ وبالرغم من الصعوبات الناجمة عن الكوارث الطبيعية وانعدام الاستقرار السياسي فقد أحرزت بنغلاديش في السنوات الأخيرة تقدما لا يستهان به في التصدي للفقير؛ غير أن أثر الكثير من المكاسب قد أبطل جانب كبير منه بفعل ارتفاع عدد السكان وتزايد عدد المعتمدين وبفعل ضخامة الأرقام، إذ يعيش حوالي 60 مليون شخص دون خط الفقر. وسيتمثل الغرض العام من المشروع في هذا السياق في تحسين سبل عيش 220 ألفا من الأسر الفقيرة والمعوزة أشد العوز وتعزيز أمنها الغذائي والتمكين للنساء. وستتمثل الأهداف المباشرة للمشروع في التشجيع على اعتماد أنشطة توليد الدخل على نحو مستدام وتيسير الوصول إلى خدمات مالية تلائم احتياجات الفقراء وتحسين الوضع الاقتصادي للمرأة. وسيتحقق ذلك بتوفير: (i) فرص الوصول إلى خدمات الادخار والائتمان المستدامة بغرض الاستثمار في أنشطة توليد الدخل داخل المزرعة وخارجها؛ (ii) مستلزمات بناء القدرات والتدريب على المهارات المهنية لمصلحة المستفيدين والمنظمات الشريكة غير الحكومية؛ (iii) إيلاء اهتمام خاص لاحتياجات الفقراء شديدي العوز.

### المستفيدون من المشروع

سيشمل المشروع عشر مقاطعات (هي: بهولا وبرهمانباريا وفريديبور وغوبالغنج وهبيغنج وكيشورغنج ومداريبور ومولفي بازار، وبيروجبور وشرياتبور) بمجموع 3.2 مليون أسرة تعيش حوالي 1.45 مليون أسرة منها دون خط الفقر؛ ويقع الجانب الأعظم من عبء الفقر على كاهل النساء لاسيما الأسر التي تعولها نساء. وستشمل المجموعة المستهدفة حوالي 850 ألف أسرة لا تصلها حاليا خدمات مؤسسات التمويل الصغير. ويتوقع أن يكون قرابة 90% من المستفيدين المباشرين من المشروع من النساء اللاتي لا أرض لهن. كما يتضمن المشروع عنصرا خاصا موجها للفقراء شديدي العوز (وهم الذين يقل استهلاك الفرد منهم عن 1600 سعرة حرارية في اليوم). ومن المتوقع أن يحسن المشروع معاش 220 ألفا من الأسر الفقيرة والمعوزة أشد العوز باستخدام نموذج لتنمية التمويل الصغير ثبت جدواه.



## عناصر المشروع

### (أ) التمويل الصغير والدعم التقني

يتمثل الهدف من هذا العنصر في تقديم التمويل الصغير والدعم التقني لمصلحة الفقراء وفق المعايير المعتادة لدى مؤسسة بالي كرما ساهايك<sup>3</sup>؛ وسيعزز القدرة على الدعم التقني لمشروعات تربية الحيوانات على مستوى المستفيدين والمنظمات الصغرى والمتوسطة غير الحكومية عن طريق تقديم: (i) التدريب والدعم التقني بشأن تربية الحيوانات لفائدة حوالي 41 ألف عضو في المنظمات القائمة الشريكة لمؤسسة بالي كرما ساهايك (جماعات التمويل الصغير)؛ (ii) الاندماج والاندماج والدعم التقني لفائدة 180 ألف عضو في جماعات الائتمان الصغير المشكلة حديثاً من طرف المنظمات المشاركة غير الحكومية من خلال إحداث مائة مكتب محلي جديد. كما سيوفر المشروع: (i) تسهيلاً لائتمانياً لكل مكتب محلي من مكاتب المنظمات غير الحكومية وفقاً لشرط الإقراض العادية التي تطبقها مؤسسة بالي كرما ساهايك؛ (ii) التدريب للمستفيدين ولموظفي مؤسسة بالي كرما ساهايك المشاركين في المشروع بشأن عدد من المواضيع ولموظفي المنظمات غير الحكومية بغرض تكوين سلك من المساعدين الفنيين في مجال تربية الحيوانات (كما يتوقع أن تقدم المنظمات غير الحكومية بدورها برنامجاً للتدريب على التنمية الاجتماعية)؛ (iii) الدعم للمنظمات غير الحكومية لتمكينها من إحداث مرافق لتقديم خدمات الدعم ومكاتب محلية جديدة؛ (iv) المرافق الجماعية مثل مآوي الماشية الجماعية.

### (ب) المساعدة الخاصة لأشد المعوزين عوزاً

يهدف هذا العنصر إلى تمكين المعوزين شديدي العوز وجلهم من الأسر التي تعولها نساء كي يشاركوا في الإنتاج الحيواني والتمويل الصغير؛ ولما كان لدعم الدخل أهمية قصوى في تهيئة الشروط التي تسبق التنمية بالنسبة إلى أولئك المعوزين فإن المشروع سيتيح مزيجاً من التحويلات النقدية لتغطية احتياجات المعيشة اليومية الأساسية وفرص الوصول إلى أصول إدرار الدخل (مثل الماشية والأرض) والعمل المأجور يومياً. وبعد توفير مستلزمات تعزيز القدرات على نحو مكثف يتوقع أن تترقى الأسر لتكون مؤهلة للحصول على قروض مجانية ثم لتصبح آخراً أعضاء كاملي العضوية في المنظمات غير الحكومية الشريكة لمؤسسة بالي كرما ساهايك. وسيتولى سلك من موظفي المنظمات غير الحكومية المعنيين بالتنمية الاجتماعية تقديم الدعم الاجتماعي للمعوزين شديدي العوز والتدريب على أنشطة تربية الحيوانات وغيرها من أنشطة توليد الدخل. كما سيتم توفير التمويل لـ: (i) إنشاء أربعة مكاتب محلية جديدة للمنظمات غير الحكومية وتدريب موظفي تلك المنظمات ووسائل النقل والتجهيزات؛ (ii) المرافق الجماعية مثل قاعات الاجتماعات ومآوي الماشية؛ (iii) أنشطة الدعاية لتعزيز حقوق الأقليات العرقية والمعوزين شديدي العوز.

### (ج) الدراسات وبحوث المواعمة

سيمول المشروع مشاريع بحوث المواعمة على عين مكان المزرعة واختبار التكنولوجيات القائم على المشاركة والبحوث والدراسات الاقتصادية الاجتماعية ومنح زمالات البحث وصندوق الدعم التقني لتمكين الجماعات

3 أنشئت مؤسسة بالي كرما ساهايك من طرف الحكومة سنة 1990 لتكون هيئة أما ممولة للمنظمات غير الحكومية.



المحلية من تحديد أولوياتها بأنفسها فيما يخص ما تحتاجه من دعم تقني ومعلومات لتكملة خدمات التمويل الصغير التي تقدمها المنظمات غير الحكومية. وستتولى تلك المنظمات إدارة الصندوق تحت إشراف مؤسسة بالي كرما ساهايك.

#### (د) إدارة المشروع والتنسيق

سيُدعم المشروع إنشاء وحدة لإدارة المشروع بمقر مؤسسة بالي كرما ساهايك في داكا؛ وستتولى الوحدة مهام التنسيق والإشراف في مجال بناء قدرات المستفيدين و المنظمات غير الحكومية الشريكة.

#### تنفيذ المشروع

ستكون مؤسسة بالي كرما ساهايك الوكالة المنفذة لهذا المشروع الذي يستغرق سبع سنوات؛ ولئن كانت تلك المؤسسة خاضعة لسلطة وزارة المالية فهي منظمة مستقلة. وسيكون الجهاز العام لمؤسسة بالي كرما ساهايك مسؤولاً عن السياسة العامة والتوجيه، في حين تتولى وحدة إدارة المشروع أمر التسيير اليومي للمشروع. وسيعهد إلى لجنة لإدارة المشروع بمسؤولية فحص خطة العمل والميزانية السنوية واعتمادهما.

#### السمات الهامة

يتسق هذا المشروع الابتكاري تمام الاتساق مع تصور الحكومة للتنمية الريفية كما ورد ضمن مشروع وثيقة التخفيض من حدة الفقر؛ ومن دلائل ذلك أنه سيتم إسناد جميع صفقات توريد المستلزمات والخدمات ضمن هذا المشروع بمقتضى عقود إلى المنظمات غير الحكومية أو مؤسسات القطاع الخاص، بخلاف ما سبق للصندوق تمويله من مشاريع كانت توجهها الوكالات المختصة؛ كما أن هذا المشروع هو أول مشروع من مشاريع الصندوق يقيم شراكة مع مؤسسة بالي كرما ساهايك، وهي الوكالة الرائدة بين وكالات التمويل الصغير في بنغلاديش كما أنها كانت أول نموذج لمفهوم الهيئة الأم في مجال التمويل الصغير، وهو مفهوم تم نقله إلى بلدان أخرى. وسيكون هذا المشروع أول مشروع من نوعه ضمن حافظة مشاريع مؤسسة بالي كرما ساهايك يجمع بين تقديم خدمات التمويل الصغير والخدمات الفنية أي ما يسمى "منهج التمويل الصغير وأشياء أخرى". وسيكون المشروع فضلاً عن ذلك أول مشروع من مشاريع الصندوق في بنغلاديش يستهدف أشد المعوزين عوزاً بالتحديد لمساعدتهم في التخلص من الفقر وتمكينهم من إقامة منشآتهم الصغيرة الخاصة بهم. ويشمل المشروع هذا العنصر جانباً هاماً من مستلزمات تعزيز القدرات ونوافذ مطوعة للتمويل الصغير ودعماً دعائياً لمصلحة الأسر الضعيفة والمهمشة. وسيكون أيضاً أول مشروع في البلاد تدرج فيه مقومات الاستدامة الكاملة بعد الانتهاء ضمن تصميم المشروع؛ ويشمل ذلك دوام المشروع على مستوى مؤسسة بالي كرما ساهايك والمنظمات غير الحكومية والمستفيدين. ويركز المشروع أخيراً على الحيوانات الصغيرة (الاسيما الدواجن) مما سيضمن للمشروع بالاستناد إلى الدروس المستخلصة من تنفيذ المشاريع الجارية وقعا ملحوظا على المرأة إذ أن تربية الدواجن هي النشاط الاقتصادي الوحيد الذي جرت العادة أن يكون للمرأة فيه مطلق السيطرة على القرارات واستخدام الدخل المترتب على ذلك النشاط.



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

### لملحق ألف

#### القضايا الرئيسية

سيتولى فريق التقدير : (i) تحديد النماذج التشغيلية للعنصر الخاص بالبحوث؛ (ii) النظر في دور دعم الدخل لمصلحة أشد المعوزين عوزا مع مراعاة تحفظات مؤسسة بالي كرما ساهايك على الإفراض بأسعار فائدة أقل من أسعار السوق؛ (iii) تحديد مستويات التوظيف في المشروع؛ (iv) مراجعة مقتضيات الحلقات التدريبية؛ (v) استكمال تدابير إدارة المشروع، بما في ذلك تفاصيل الرصد والتقييم.

#### عمليات الصندوق السابقة

لقد صادق الصندوق على عشرين مشروعا في بنغلاديش بمبلغ إجمالي قدره 203.9 ملايين وحدة من حقوق السحب الخاصة؛ ويجري الآن تنفيذ أربعة مشاريع في حين يتوقع أن يدخل مشروع إدارة الموارد المستندة إلى الجماعات المحلية في سونامنج طور التنفيذ قريبا.



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

### لملحق ألف

الإقليم : أمريكا اللاتينية والكاريبي	البلد: نيكاراغوا
اسم البرنامج: برنامج التنمية الاقتصادية للمنطقة القاحلة في نيكاراغوا	نصيب الفرد من الناتج القومي الإجمالي <sup>4</sup> : 420
تكاليف البرنامج (بملايين الدولارات الأمريكية): 20.0	السكان (بالمليون) <sup>4</sup> : 5.1
قرض الصندوق (بملايين الدولارات الأمريكية): يحدد فيما بعد	الممول الخارجي الرائد <sup>2</sup> : الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
الشروط المقترحة: تيسيرية للغاية	الجهة المشتركة في التمويل: مصرف أمريكا الوسطى للتكامل الاقتصادي ، والمفاوضات جارية مع الاتحاد الأوروبي
الوضع الراهن: قيد الصياغة	المؤسسة التي تتولى التقدير وإدارة القرض: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وفي الغالب مصرف أمريكا الوسطى للتكامل الاقتصادي

### أهداف البرنامج

نيكاراغوا ثاني أفقر بلد في أمريكا اللاتينية إذ يبلغ دخل الفرد فيها 420 دولارا أمريكيا. ويسعى البرنامج إلى تحقيق زيادة مستدامة في دخل الأسر الريفية الفقيرة في المنطقة القاحلة الكبرى حيث يعيش جل سكان الريف الفقراء من خلال تنمية مهاراتهم وإتاحة فرص جديدة لهم. ويسعى البرنامج على وجه التحديد إلى: (i) تعزيز رأس المال الاجتماعي والبشري للمجموعة المستهدفة ومنظماتها؛ (ii) تشجيع تنمية أنشطة ريفية تنافسية (زراعية وغير زراعية) مولدة للدخل؛ (iii) تحسين فرص وصول المجموعة المستهدفة ومنظماتها إلى الأسواق والخدمات وأسباب الرزق؛ (iv) الإسهام في جهود الحكومة الرامية إلى تعزيز السياسات والمؤسسات والعمليات والمعارف المتصلة بالتنمية الريفية.

### المستفيدون من البرنامج

ستشمل منطقة البرنامج 50 بلدية بالمنطقة القاحلة الكبرى وبعض المناطق المجاورة لها. وستضم المجموعة المستهدفة بالبرنامج قرابة 60 ألف أسرة فقيرة من مجموع 117 ألف أسرة تعيش في المنطقة؛ وتتألف تلك الأسر من مزارعين صغار (بما في ذلك الأسر التي تعولها نساء) ومقاولين صغار وعمال ريفيين وفلاحين معدمين. ويهاجر حوالي 25% من السكان المستهدفين موسميا لتعاطي أعمال زراعية وغير زراعية. ومن المتوقع أن يفيد البرنامج 15 ألف أسرة بشكل مباشر إذ يتيح لها الفرص لتحسين دخلها وزيادة رصيدها البشري والإنتاجي؛ ويشمل المستفيدون النساء والشباب؛ كما سيعزز البرنامج رأس المال البشري والاجتماعي للمؤسسات والمنظمات المحلية.



## عناصر البرنامج

### (أ) تشجيع الأنشطة المولدة للدخل

سيكون الهدف من هذا العنصر تعزيز رأس المال البشري والاجتماعي للمجموعة المستهدفة ولمنظماتها، مما سيمكنها من الاستفادة من الفرص التي تتاح لها تحسين دخلها؛ ولتحقيق هذه الغاية سيعمل البرنامج أولاً على تشجيع الأنشطة الهادفة إلى زيادة دخل الفلاحين وأصحاب المشاريع الصغيرة والأجراء الريفيين وغيرهم من فقراء الريف؛ وسيعزز فرصاً متنوعة في مجال الاقتصاد والأعمال ساعياً إلى الحد من ارتهاق الاقتصاد لتقلبات المناخ وجعله أكثر انقياداً لطلبات السوق وفرصها. وسيركز البرنامج الاهتمام بالخصوص على إعطاء العمال الزراعيين وغير الزراعيين لاسيما الشباب والنساء مهارات وفرصاً أفضل للعمل؛ وسيقوم البرنامج ثانياً بتعزيز المنظمات المحلية كي تكون مصدراً لفرص العمل.

### (ب) تحسين فرص الوصول إلى الأسواق والخدمات والأصول الإنتاجية

سيشجع البرنامج : (i) إقامة خدمات للدعم لتنمية الأنشطة الإنتاجية الصغيرة وإدارتها وتسويق نتاجها؛ (ii) تطوير إدارة المعارف ونظام التعلم لتيسير إدراك أفضل لقضايا التنمية الريفية في المنطقة القاحلة الكبرى. وسترتفع إنتاجية العمال المأجورين الريفيين وترداد فرص عملهم عن طريق إدخال تحسينات على تدريبهم ونظم البحث عن فرص العمل.

### (ج) التمويل الريفي

سيتمولى البرنامج : (i) دعم المبادرات الرامية إلى تعزيز نظم التمويل الريفي، مثل صناديق التنمية الريفية<sup>5</sup> وتوسيع نطاقها، وذلك بتوسيع رقعة المنطقة التي يغطيها نشاطها وتحسين فرص وصول خدماتها إلى المجموعة المستهدفة؛ (ii) دعم الجهود المبذولة من طرف هيئات مختلفة في سبيل إقامة إطار تنظيمي وقانوني لإدارة نظم التمويل الصغير؛ (iii) تعزيز مؤسسات التمويل الصغير (الوسطاء الماليين).

### (د) تعزيز السياسات والمؤسسات الريفية

سيعمل البرنامج على تحسين إطار السياسات والمؤسسات الذي يعمل البرنامج ضمنه من خلال دعم سياسات التنمية الريفية وإدارة المعارف وتعزيزها والتدريب المهني وتعزيز المؤسسات؛ وسيسعى بالخصوص إلى تقديم مقترحات بعيدة الأمد لمعالجة الأزمات الهيكلية في المنطقة المدارية القاحلة.

## تنفيذ البرنامج

5 صناديق التنمية الريفية آلية هي الآن في طور التأسيس، وسيستعين به المشروع في توفير رأس المال لصغار المزارعين في المناطق الاستوائية القاحلة (تروبيك) في سيكوياس - المنطقة الأولى ولمشروع التنمية الريفية بالمنطقة القاحلة جنوبي المحيط الهادي (بروسيوسور).



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

### لملحق ألف

سيكون معهد التنمية الريفية مسؤولاً عن تنفيذ هذا البرنامج الذي يستغرق ست سنوات. وستتولى أمر المسؤوليات الفنية والإدارية وحدة لتنسيق البرنامج يتم إنشاؤها في منطقة البرنامج؛ أما العمليات الميدانية فسيكون مسؤولاً عنها كل من المستفيدين ومنظماتهم والمنظمات غير الحكومية وسلطات الحكم المحلي وغيرها من الهيئات الخاصة والوكالات اللامركزية العامة.

### السمات الهامة

نيكاراغوا من البلدان المؤهلة للاستفادة من مبادرة تخفيض ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون؛ وقد أُعد البرنامج في إطار وثيقة الاستراتيجية القطرية لتخفيف وطأة الفقر والتي تهدف إلى الحد من الفقر وتحسين القدرة التنافسية الاقتصادية للبلاد في الآن نفسه. ويُعد حضور الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في المنطقة القاحلة الكبرى حيث يوجد جل الفقراء في محله وهو يأتي للاستفادة من الخبرات المكتسبة من خلال الأنشطة السابقة وصندوق المساعدة التقنية. وسيروج القرار البرنامج قيام مسار وطني ومحلي لإقامة المؤسسات مع تعزيز الآليات اللامركزية لصنع القرار وتشجيع مشاركة المزارعين وأصحاب المشاريع الصغيرة بشكل مباشر في مسار صنع القرار بشأن تخصيص الموارد. وستستجيب آليات التمويل والخدمات لاحتياجات المستفيدين من خلال منظماتهم. وستعزز آليات التمويل الابتكارية (بما في ذلك التمويلات القابلة وغير القابلة للاسترداد) بغرض تشجيع إيجاد فرص العمل والرزق في الأرياف بما يعود بالفائدة على جميع أفراد الأسر. وسيولي البرنامج عناية خاصة إلى قضايا الإنصاف (لاسيما فيما يخص المساواة بين الجنسين ولمصلحة الشباب ومراعاة الاعتبارات المتصلة بالمجموعات العرقية والمحرومين من حيازة الأرض) مع الحرص على تمكين أضعف الفئات من فرص منصفة للاستفادة مما يقدمه البرنامج من منافع.

### القضايا الرئيسية

ستكفل عملية صياغة/تقدير البرنامج: (i) تحديد مكونات البرنامج وأنشطته؛ (ii) تحديد البلديات التي ستألف منها منطقة البرنامج مع إيلاء عناية خاصة للوصول إلى الأسواق؛ (iii) تقصي الأثر الفعلي والمحتمل لأنشطة الصندوق على تنمية نيكاراغوا؛ (iv) تحديد كيفية إشراك المستفيدين في تنفيذ البرنامج؛ (v) متابعة تنفيذ وثيقة استراتيجية الحد من الفقر.

### عمليات الصندوق السابقة

لقد صادق الصندوق على خمسة مشاريع في نيكاراغوا بمبلغ إجمالي قدره 45.55 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة. وقد تم إقفال اثنين من تلك المشاريع وسينتهي مشروعان آخران في غضون سنة 2003؛ أما المشروع الخامس فقد دخل طور التنفيذ في يونيو/حزيران 2001.

## الملحق بـاء

- الجزء الأول - مشروعات قيد النظر (2002-2003)، مصنفة حسب مراحل التجهيز
- الجزء الثاني - قائمة وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية التي تم الاضطلاع بها منذ 1995 والتي استعرضتها لجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات
- الجزء الثالث - قائمة وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية المقررة لعام 2002

## الجزء الأول - مشروعات قيد النظر (2002-2003)

### مصنفة حسب مرحلة التجهيز

الإقليم	البلد	السكان (بالملايين) <sup>1</sup>	الدخل الفردي (الفعلي في 2000) (بالدولارات الأمريكية)	اسم المشروع/البرنامج	طبيعة المشروع/البرنامج	المبلغ المؤقت للقرض (بملايين الدولارات الأمريكية)	مسؤول الاتصال الرئيسي في الصندوق	وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية مراجعة من لجنة استراتيجيات العمليات	مدرج في الملحق ألف للعرض على المجلس التنفيذي	الموعد المؤقت
<b>الدورة السابعة والسبعون للمجلس التنفيذي، ديسمبر/كانون الأول 2002</b>										
<b>أفريقيا الأولى</b>										
	النيجر	10.8	180	مشروع تنشيط المبادرات المحلية في أعوي <sup>2</sup>	التعمية الريفية	10.00	السيد منصور	مارس/أذار 1999 م ت/د-75 في أبريل/نيسان 2002	ديسمبر/كانون الأول 2002	
	نيجيريا	126.9	260	برنامج إدارة الموارد الطبيعية القائمة على المجتمعات المحلية في دلتا النيجر	إدارة الموارد الطبيعية	15.0	السيد سانت أنج	أكتوبر/تشرين الأول 2000 م ت/د-76 في سبتمبر/أيلول 2002	ديسمبر/كانون الأول 2002	
<b>أفريقيا الثانية</b>										
	كينيا	30.1	350	المشروع الرائد لإدارة الموارد الطبيعية في شرق جبل كينيا <sup>3</sup>	إدارة الموارد الطبيعية والزراعة	16.7	السيدة براندلي	نوفمبر/تشرين الثاني 2001 م ت/د-76 في سبتمبر/أيلول 2002	ديسمبر/كانون الأول 2002	
	رواندا	8.5	23.0	مشروع تنمية المحاصيل النقدية والتصديرية في قطاع أصحاب الحيازات الصغيرة	التعمية الزراعية/الوصول إلى الأسواق	16.3	السيدة بنهموش	يوليو/تموز 2001 م ت/د-76 في سبتمبر/أيلول 2002 (مراجع)	ديسمبر/كانون الأول 2002	
<b>آسيا والمحيط الهادي</b>										
	الصين	1 262.5	840	برنامج التخفيف من وطأة الفقر والحفاظ على البيئة في نينكسيا/شانكسي	التعمية الريفية	28.60	السيد مارتنز	فبراير/شباط 1999 م ت/د-75 في أبريل/نيسان 2002	ديسمبر/كانون الأول 2002	
	إندونيسيا	210.4	570	برنامج تمكين السكان الأصليين في كاليمانتان الشرقية <sup>4</sup>	التعمية الريفية	19.95	السيد براير غاليتي	نوفمبر/تشرين الثاني 1998 م ت/د-74 في ديسمبر/كانون الأول 2002	ديسمبر/كانون الأول 2002	
<b>أمريكا اللاتينية والكاريبي</b>										
	الجمهورية الدومينيكية	8.4	2 130	برنامج التنمية الاجتماعية والاقتصادية للسكان المحرومين في المنطقة الحدودية	التعمية الريفية	14.0	السيد غليمان	يناير/كانون الثاني 2002 م ت/د-76 في سبتمبر/أيلول 2002	ديسمبر/كانون الأول 2002	
	بيرو	25.7	2 080	مشروع تعزيز الأسواق وتنويع موارد الرزق في المرتفعات الجنوبية	التعمية الريفية	16.0	السيد هودري	نوفمبر/تشرين الثاني 2001 م ت/د-76 في سبتمبر/أيلول 2002	ديسمبر/كانون الأول 2002	

الإقليم	البلد	السكان (بالملايين) <sup>1</sup>	المخل الفردي (الفعلي في 2000) (بالدولارات الأمريكية)	اسم المشروع	طبيعة المشروع	المبلغ المؤقت للقرض (بملايين الدولارات الأمريكية)	مسؤول الاتصال الرئيسي في الصندوق	وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية مراجعة من لجنة استراتيجية العمليات	مدرج في الملحق ألف للعرض على المجلس التنفيذي	الموعد المؤقت
الشرق الأدنى وشمال أفريقيا	مصر	64.0	1 490	مشروع إدارة موارد مطروح - المرحلة الثانية	--	12.7	السيد حساني	نوفمبر/تشرين الثاني 2000 (مراجع)	ديسمبر/كانون الأول 2002	
	جيبوتي	0.6	880	مشروع تنمية المشروعات الصغيرة والتمويل الصغير	الانتماء	3.59	السيد توريللي	نوفمبر/تشرين الثاني 2001	م ت/د-76 في سبتمبر/أيلول 2002	
	سورية	16.2	940	مشروع التنمية الزراعية في إلب	لتنمية الزراعة	17.5	السيد عدولي	نوفمبر/تشرين الثاني 2001	م ت/د-76 في سبتمبر/أيلول 2002	
<b>تمت الصياغة</b>										
	جزر القمر	0.6	380	البرنامج الوطني للتنمية البشرية المستدامة	إدارة الموارد الطبيعية والزراعة	15.0	السيدة برانلي	يناير/كانون الثاني 2002	م ت/د-76 في سبتمبر/أيلول 2002	يحدد فيما بعد
أفريقيا الثانية	ليسوتو	2.0	580	برنامج إدارة الزراعة المستدامة والموارد الطبيعية	لتنمية الزراعة	10.0	السيد جيكارو	يونيو/حزيران 1999	م ت/د-69 في مايو/أيار 2000	يحدد فيما بعد
آسيا والمحيط الهادي	الصين	1 262.5	840	البرنامج الخاص بقطاع المالي الريفي	الخدمات المالية	12.60	السيد مارتنز	فبراير/شباط 1999	م ت/د-76 في سبتمبر/أيلول 2002	أبريل/نيسان 2003
<b>قيد التقدير</b>										
آسيا والمحيط الهادي	إيران	63.7	1 680	برنامج تمويل الفرص المتساوية	الخدمات المالية	يحدد فيما بعد	السيد عتيق	أغسطس/آب 2002	م ت/د-76 في سبتمبر/أيلول 2002	تحدد فيما بعد
أمريكا اللاتينية والكاريبي	البرازيل	170.4	3 580	تنمية المشروعات الفردية الصغيرة في حوض نهر سان فرانسيسكو	المشروعات الريفية الصغيرة	يحدد فيما بعد	السيد غاريليو	يونيو/حزيران 1997	م ت/د-75 في أبريل/نيسان 2002	سبتمبر/أيلول 2003

الإقليم	البلد	السكان (بالملايين) <sup>1/</sup>	المخل الفردي (الفعلي في 2000) (بالدولارات الأمريكية)	اسم المشروع	طبيعة المشروع	المبلغ المؤقت للقرض (بملايين الدولارات الأمريكية)	مسؤول الاتصال الرئيسي في الصندوق	وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية مراجعة من لجنة استراتيجية العمليات	مدرج في الملحق ألف المجلس التنفيذي	الموعد المؤقت للعرض على
<b>تمت الصياغة/الإعداد</b>										
أفريقيا الأولى										
	الكامرون	14.9	580	برنامج تنمية الجذريات والدرنات وفق متطلبات السوق <sup>5/</sup>	أنظر الملحق ألف	يحدد فيما بعد	السيد تورى	فبراير/شباط 1998	أبريل/نيسان 2003	
	تشاد	7.7	200	مشروع تنمية المجتمعات المحلية في كاتم	أنظر الملحق ألف	يحدد فيما بعد	السيد نسيمباسي	مايو/أيار 1999	أبريل/نيسان 2003	
	السنگال	9.5	490	مشروع التنمية الزراعية في ماتام - المرحلة الثانية	التنمية الزراعية	12.5	السيد بن سنيبا	أبريل/نيسان 1998 م ت/د-76 في سبتمبر/أيلول 2002	أبريل/نيسان 2003	
	بنغلاديش	131.1	370	مشروع التمويل الصغير والدعم الفني <sup>6/</sup>	أنظر الملحق ألف	يحدد فيما بعد	السيد برريت	ديسمبر/كانون الأول 1999	أبريل/نيسان 2003	
	أمريكا اللاتينية والكاريبي									
	المكسيك	98.0	5 070	مشروع التنمية الريفية المتكاملة لمنطقة سييرا الجبلية الصغيرة في كيريتارو	التنمية الريفية	يحدد فيما بعد	السيد مورغويا	مايو/أيار 1999 م ت/د-76 في سبتمبر/أيلول 2002	يحدد فيما بعد	
الشرق الأدنى وشمال أفريقيا										
	المغرب	28.7	1 180	تنمية الإنتاج الحيواني وتطوير المراعي في الإقليم الشرقي - المرحلة الثانية	الإنتاج الحيواني	يحدد فيما بعد	السيد نور الله	نوفمبر/تشرين الثاني 1999	أبريل/نيسان 2003	
	تركيا	65.3	3 100	مشروع تنمية سيفر أرزينجان	الإنتاج الحيواني	يحدد فيما بعد	السيد رحمن	يونيو/حزيران 2000	أبريل/نيسان 2003	
<b>قيد الصياغة/الإعداد</b>										
أفريقيا الأولى										
	بوركنافاسو	11.3	210	برنامج تحسين استثمارات المجتمعات المحلية في الخصوبة الزراعية	التنمية الزراعية	يحدد فيما بعد	السيد بري/السيد بيفوغزي	مايو/أيار 1998	سبتمبر/أيلول 2003	

الإقليم	البلد	السكان (بالملايين) <sup>1</sup>	المخل الفردي (الفعلي في 2000) (بالدولارات الأمريكية)	اسم المشروع	طبيعة المشروع	المبلغ المؤقت للقرض (بملايين الدولارات الأمريكية)	مسؤول الاتصال الرئيسي في الصندوق	وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية مراجعة من لجنة استراتيجية العمليات	مدرج في الملحق ألف للعرض على المجلس التنفيذي	الموعد المؤقت
	نيجيريا (x)	126.9	260	برنامج الخدمات المالية الريفية	الخدمات المالية	يحدد فيما بعد	السيد سانت أنج	أكتوبر/تشرين الأول 2000	أبريل/نيسان 2003	
	سيراليون	5.0	130	برنامج مساندة القطاع الريفي	التنمية الريفية	يحدد فيما بعد	السيد تونسي	مارس/آذار 1997	يحدد فيما بعد	
أفريقيا الثانية	أنجوييا (x)	64.3	100	برنامج تنمية مجتمعات المراعي	تنمية المناطق المهمشة	يحدد فيما بعد	السيد جيكارو	نوفمبر/تشرين الثاني 1999	أبريل/نيسان 2003	
	كينيا	30.1	350	مشروع التنمية المجتمعية المتكاملة في جنوب نيانزا	التنمية الريفية/الصحة	يحدد فيما بعد	السيدة برانلي	نوفمبر/تشرين الثاني 2001	يحدد فيما بعد	
	موزمبيق	17.7	210	برنامج مساندة القطاع الريفي	التمويل الريفي	يحدد فيما بعد	السيد دي فيلبوا	أبريل/نيسان 2000	سبتمبر/أيلول 2003	
آسيا والمحيط الهادي	كمبوديا	12.0	260	مشروع تخفيف وطأة الفقر الريفي في بري فتح وسفافي رينج	التنمية الزراعية	يحدد فيما بعد	السيد وانغ	مايو/أيار 1998	سبتمبر/أيلول 2003 - ديسمبر/كانون الأول 2003	
	الهند	1 015.9	450	مشروع تحسين سبل الرزق في منطقة الهيمالايا	تحسين سبل الرزق	يحدد فيما بعد	السيد خذقة	يوليو/تموز 2001	يحدد فيما بعد	
	باكستان	138.1	440	برنامج تنمية المجتمعات المحلية	تنمية المجتمعات المحلية/بناء القدرات	يحدد فيما بعد	السيد عتيق	يوليو/تموز 2000	أبريل/نيسان 2003	
أمريكا اللاتينية والكاريبي	نيكاراغوا	5.1	420	برنامج التنمية الاقتصادية للمنطقة القاحلة في نيكاراغوا	أنظر الملحق ألف	يحدد فيما بعد	السيد روبيو	يونيو/حزيران 2002	أبريل/نيسان 2003	

الإقليم	البلد	السكان (بالملايين) <sup>1</sup>	المخل الفردي (الفعلي في 2000 ) (بالدولارات الأمريكية)	اسم المشروع	طبيعة المشروع	المبلغ المؤقت للقرض (بملايين الدولارات الأمريكية)	مسؤول الاتصال الرئيسي في الصندوق	وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية مراجعة من لجنة استراتيجية العمليات	مدرج في الملحق ألف المجلس التنفيذي	الموعد المؤقت للعرض على
الشرق الأدنى وشمال أفريقيا	جمهورية مولوفا	4.3	400	مشروع تنشيط القطاع الزراعي	التنمية الزراعية	يحدد فيما بعد	السيد لورينسن/السيد بيدرسن	فبراير/شباط 2002	يحدد فيما بعد	
<b>تم الاستهلال/التحديد</b>										
<b> قيد الاستهلال/التحديد</b>										
آسيا والمحيط الهادي	لاوس	5.3	290	مشروع مساندة الائتمان الريفي	الائتمان	يحدد فيما بعد	السيد وانغ	سبتمبر/أيلول 1996		
أمريكا اللاتينية والكاربيبي	شيلي	15.2	4 590	مشروع التنمية الزراعية في المنطقة الجنوبية	التنمية الزراعية	يحدد فيما بعد	السيد مورغويا	غير متوافر		



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

### الملحق باء

#### هوامش الملحق باء:

- x المشروعات الموضوع قبالتها هذه العلامة منتقاة من ذخيرة مشروعات إحدى المؤسسات المتعاونة (مشار إليها بين قوسين)؛ والمشروعات الباقية هي "مشروعات تعود إلى مبادرة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية"، أي المشروعات التي تحدها بعثات التحديد التي يوفدها الصندوق أو التي تطلبها الحكومة رأساً.
- 1/ بيانات 2000 مستمدة من البنك الدولي.
  - 2/ سابقا مشروع التنمية المجتمعية والترويج لمبادرات الفلاحين.
  - 3/ سابقا المشروع النموذجي في جبل كينبا الشرقي الخاص باستخدام الأراضي وإدارة المياه.
  - 4/ سابقا مشروع تمكين السكان الأصليين في كاليمانان الشرقية.
  - 5/ سابقا برنامج تنمية الجنريات والدرنيات.
  - 6/ سابقا المشروع الثاني لتنمية صغار حائزي الثروة الحيوانية.



الجزء الثاني - وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية منذ 1995 والمراجعة

من اللجنة الاستراتيجية للعمليات

- أفريقيا الأولى**
- 1 - بنين (يونيو/حزيران 1997)  
2 - بوركينا فاسو (مايو/أيار 1998)  
3 - الكاميرون (فبراير/شباط 1998)  
4 - كاب فيردى (أكتوبر/تشرين الأول 1996)  
5 - تشاد (مايو/أيار 1999)  
6 - الكونغو (يونيو/حزيران 2001 مراجع)  
7 - كوت ديفوار (ديسمبر/كانون الأول 1997)  
8 - غامبيا (نوفمبر/تشرين الثاني 1997)  
9 - غانا (يوليو/تموز 1998)  
10 - غينيا (مايو/أيار 1999)  
11 - مالي (يوليو/تموز 1997)  
12 - موريتانيا (مايو/أيار 2000)  
13 - النيجر (مارس/آذار 1999)  
14 - نيجيريا (أكتوبر/تشرين الأول 2000)  
15 - ساوتومي وبرينسيبي (أكتوبر/تشرين الأول 1999)  
16 - السنغال (أبريل/نيسان 1998)  
17 - سيراليون (مارس/آذار 1997)
- أمريكا اللاتينية والكاريبي**
- 40 - إندونيسيا (نوفمبر/تشرين الثاني 1998)  
41 - قيرغزستان (ديسمبر/كانون الأول 1996)  
42 - لاوس (سبتمبر/أيلول 1996)  
43 - منغوليا (نوفمبر/تشرين الثاني 1998)  
44 - نيبال (مارس/آذار 2000)  
45 - باكستان (يوليو/تموز 2000)  
46 - الفلبين (أكتوبر/تشرين الأول 1999)  
47 - فييتنام (ديسمبر/كانون الأول 1996)  
48 - إيران (أغسطس/آب 2002)
- أفريقيا الثانية**
- 18 - بوروندي (يوليو/تموز 1996)  
19 - جزر القمر (يناير/كانون الثاني 2002)  
20 - إريتريا (أبريل/نيسان 1998)  
21 - أثيوبيا (نوفمبر/تشرين الثاني 1999)  
22 - كينيا (نوفمبر/تشرين الثاني 2001)  
23 - ليسوتو (يونيو/حزيران 1999)  
24 - مدغشقر (مارس/آذار 2000)  
25 - ملاوي (نوفمبر/تشرين الثاني 1999)  
26 - موزامبيق (أبريل/نيسان 2000 مراجع)  
27 - ناميبيا (مايو/أيار 2002)  
28 - رواندا (يونيو/حزيران 2001 مراجع)  
29 - سوازيلاند (يوليو/تموز 1999)  
30 - جمهورية تنزانيا المتحدة (أبريل/نيسان 1998)  
31 - أوغندا (ديسمبر/كانون الأول 1998)  
32 - زامبيا (سبتمبر/أيلول 1998)  
33 - زيمبابوي (نوفمبر/تشرين الثاني 1998)
- الشرق الأدنى وشمال أفريقيا**
- 62 - ألبانيا (مارس/آذار 1999)  
63 - الجزائر (أكتوبر/تشرين الأول 1999)  
64 - أرمينيا (مارس/آذار 2000)  
65 - أنجويجا (ديسمبر/كانون الأول 1998)  
66 - البوسنة والهرسك (يونيو/حزيران 1999)  
67 - جيبوتي (نوفمبر/تشرين الثاني 2001)  
68 - مصر (نوفمبر/تشرين الثاني 2000 مراجع)  
69 - غزة والضفة الغربية (يونيو/حزيران 1997)  
70 - جورجيا (ديسمبر/كانون الأول 1998)  
71 - الأردن (أكتوبر/تشرين الأول 2000)  
72 - لبنان (مايو/أيار 2000 مراجع)  
73 - المغرب (نوفمبر/تشرين الثاني 1999)  
74 - مولوفا (فبراير/شباط 2002)  
75 - رومانيا (يونيو/حزيران 2002)  
76 - السودان (مارس/آذار 2002)  
77 - سورية (نوفمبر/تشرين الثاني 2001)  
78 - جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة (نوفمبر/تشرين الثاني 1999)
- آسيا والمحيط الهادي**
- 34 - بنغلاديش (ديسمبر/كانون الأول 1999)  
35 - بهوتان (يوليو/تموز 1996)  
36 - كمبوديا (مايو/أيار 1998)  
37 - الصين (فبراير/شباط 1999)  
38 - جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية (أبريل/نيسان 2000)  
39 - الهند (يوليو/تموز 2001 مراجع)



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الملحق باء

81 - اليمن (مارس/آذار 2000 مراجع)

79 - تونس (أبريل/نيسان 1998)

80 - تركيا (يونيو/حزيران 2000)



الجزء الثالث - الوثائق الاستراتيجية القطرية المقررة لعام 2002

في 2002 ستقوم الشعب الإقليمية بتحضير و/أو مراجعة الوثائق الاستراتيجية القطرية الآتية:

أفريقيا الأولى<sup>7</sup>:

جمهورية الكونغو الديمقراطية  
غامبيا (مراجعة)  
غينيا بيساو (متابعة عمل 2001)  
السنغال (مراجعة) (متابعة عمل 2001)  
(سنتم متابعة العمل بعد استكمال التقييم القطري)  
سييراليون (مراجعة)  
توغو

أفريقيا الثانية:

أنغولا  
بوروندي (مراجعة)

آسيا والمحيط الهادي:

آسيا الوسطى (ستراجع من اللجنة الاستراتيجية للعمليات في 2002)  
إيران (تحت المراجعة)  
باكستان (متابعة أعمال 2001)  
سري لانكا (متابعة أعمال 2001)  
فيليبينام (مراجعة) (مراجعة من اللجنة الاستراتيجية للعمليات)

أمريكا اللاتينية والكاريبي<sup>8</sup>:

شيلي (متابعة أعمال 2001)  
كولومبيا  
نيكاراغوا (ستراجع من اللجنة الاستراتيجية للعمليات)

الشرق الأدنى وشمال أفريقيا:

أذربيجان (مراجعة)  
البوسنة والهرسك (مراجعة)  
جورجيا (مراجعة)  
رومانيا (ستراجع من اللجنة الاستراتيجية للعمليات)  
السودان (ستراجع من اللجنة الاستراتيجية للعمليات)

7 جمهورية أفريقيا الوسطى وكوت ديفوار عام 2003.

8 كولومبيا وإكوادور وغواتيمالا في 2003. باراغواي مؤجلة.